

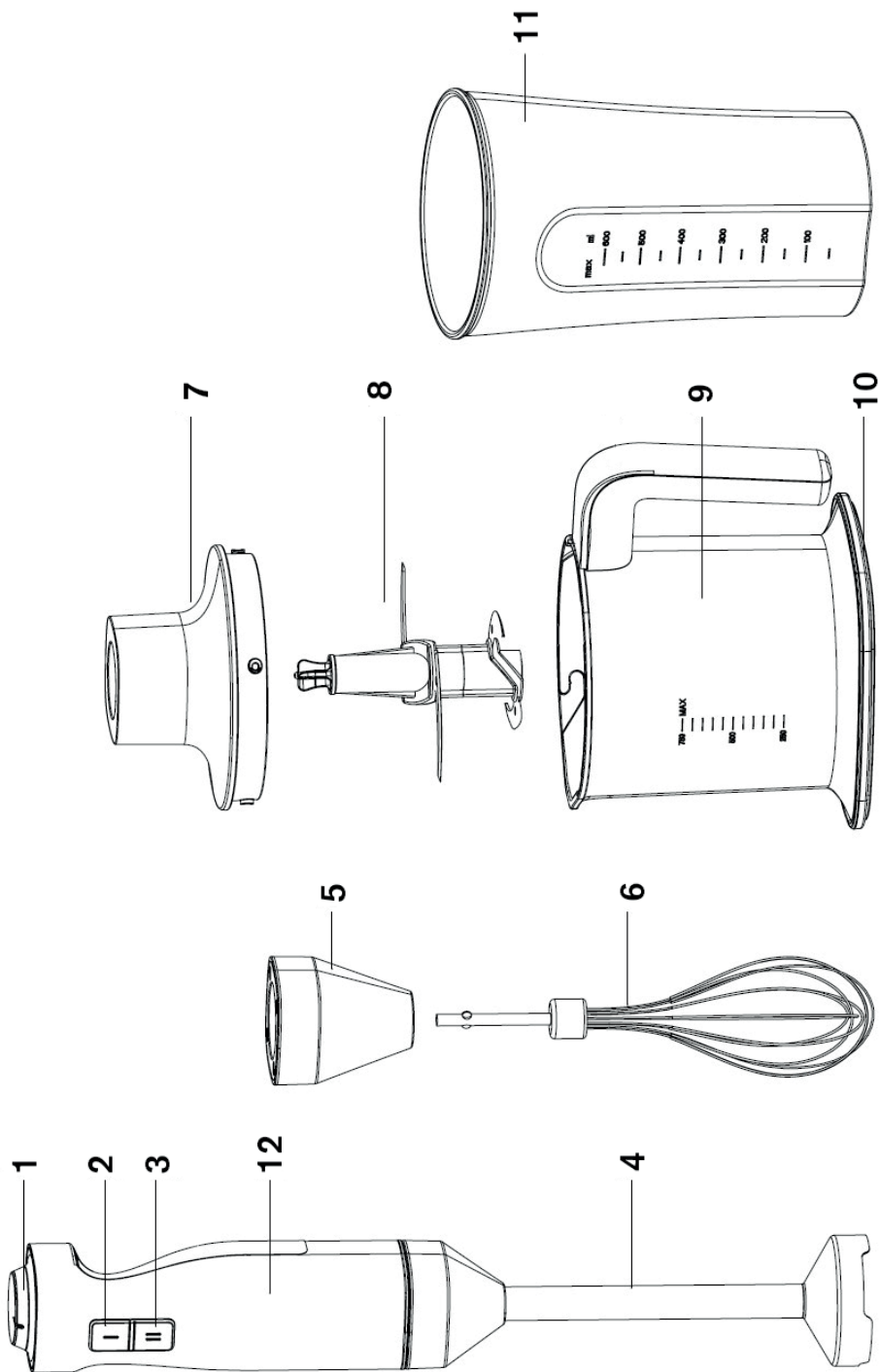


DESIGNING GOOD LIFE

SUPREME
1000 W^o
Stick Mixer

Mix, blend and chop with little effort

Bruksanvisning – svenska	sida	3 – 10
Brugsanvisning – dansk	side	11 – 17
Bruksanvisning – norsk.....	side	18 – 24
Käyttöohjeet – suomi	sivu	25 – 32
Instruction manual – english.....	page	33 – 39



Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Motordelen får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Apparaten får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom barns räckhåll.
6. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn. Barn ska hållas under uppsyn så att det inte leker med apparaten.
7. Denna apparat kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt och att de är medvetna om möjliga risker.
8. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
9. Sätt aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
10. Apparaten får endast användas under uppsyn.
11. Apparaten är endast avsedd att användas för tillberedning av olika livsmedel.

12. Apparaten får inte användas kontinuerligt utan paus. Maximal användningstid: 1 minut. Vänta minst 1 minut innan apparaten används igen.
13. Det är mycket viktigt att rengöra apparaten och dess tillhörande delar ordentligt efter användning, eftersom dessa kommer i kontakt med livsmedel.
14. Handskas försiktigt med apparaten, då knivarna är mycket vassa! Rör inte knivarna under användning. Se till att varken fingrar eller redskap kommer i kontakt med knivarna! Dra alltid ur kontakten innan rengöring.
15. Var extra försiktig om du har varm vätska i behållaren, eftersom det kan förekomma stänk.
16. Denna apparat är endast avsedd att användas för mixning av mindre mängder.
17. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
18. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
19. Apparaten är endast för privat bruk.
20. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

Innan användning

Torka av stavmixern med en fuktig trasa innan användning.

Stavmixern kan användas till att blanda, vispa och hacka snabbt och enkelt. Perfekt för puréer, soppor, dressingar, barnmat, milkshakes och såser, vispa gräddor eller till att hacka nötter e d.

Stavmixern används i den medföljande behållaren men kan också användas i skålar, kannor eller grytor/kastruller. Om du använder den i annan skål eller kärl bör man vara försiktig för att undvika stänk. Om den ska användas direkt i grytor/kastruller ska du ta bort den från spisplattan så att inte mixern utsätts för höga temperaturer (max 75-80°C) från kastrullens varma botten.

Beskrivning (se bild sid 3)

1. Steglöst hastighetsreglage
2. Strömbrytare
3. Turboknapp
4. Avtagbar mixerstav
5. Hållare för visp
6. Visp
7. Lock till minihackaren
8. Knivdel till minihackaren
9. Minihackarens behållare 750 ml
10. Halkplatta
11. Behållare till stavmixer 600 ml
12. Motordel

Användning

Sätt på det löstagbara mixerskaftet på motordelen genom att vrida fast mixerskaftet motsols på motordelen tills det sitter fast ordentligt. Anslut kontakten till ett vägguttag. Se till att sladden inte hänger i vägen.

Sänk ned stavmixern i ingredienserna innan den startas för att undvika stänk. Tryck på strömbrytaren och för försiktigt stavmixern upp och ned längs sidorna i roterande rörelser i bågaren. Hastigheten kan därefter justeras steglöst genom att vrida på hastighetsreglaget högst upp på motordelen. Tryck på turboknappen om du tillfälligt önskar högre hastighet.

Håll in knappen i intervaller på ca 10 sekunder, släpp knappen ett kort ögonblick och starta igen. När man släpper strömbrytaren eller turboknappen stannar motorn omedelbart. Upprepa tills du fått önskad konsistens.

Eftersom stavmixern jobbar snabbt är det flesta ingredienser färdiga på under en minut, det är därför bra att arbeta i korta intervaller, speciellt i början när man inte är så van med stavmixern.

Notera att stavmixern endast får köras i 1 minut åt gången. Därefter måste paus på 1 minut göras innan stavmixern används igen.

Efter användning tas stavmixern upp ur behållaren eller kärlet och kontakten dras ur.

Mixerskaftet avmonteras genom att vrida det medsols.

Rengör alltid mixerstaven efter användning. Se vidare instruktioner under "Rengöring och underhåll".

Så används minihackaren

Minihackaren är perfekt till att hacka råvaror så som kött, ost, lök, örter, vitlök, morötter, nötter etc.

OBS: knivdelen är mycket vass! Ta aldrig direkt på knivbladen utan endast i plastdelen.

Behållaren placeras på en plan yta vartefter knivdelen sätts på axeln i mitten av behållaren.

Fyll på med de ingredienser som ska hackas. Sätt på locket och vrid fast det på behållaren.

Mixerstavens motordel låses sedan fast på behållarens lock genom att vrida fast det medsols.

Minihackaren är avsedd att användas för mindre mängder och den får därför maximalt bearbeta i tabellen angivna mängder för att få ett tillfredsställande resultat, och för att undvika överbelastning av apparaten.

Vägledande mängder och tillagningstider

Råvara	Förberedelser	Maxmängd	Ca tid
Kött	Skärs i bitar à 2 cm	250 g	10 sek.
Färska örter	Sköljs och avtorkas	50 g	10 sek.
Hassel nötter/ mandlar	Ta enbart själva nöten och inte skalet	150 g	10 sek.
Ost	Skärs i mindre tärningar	100 g	10 sek.
Bröd	Skärs i mindre tärningar	80 g	10 sek.
Lök	Skalas och skärs i bitar à 2-3 cm	200 g	10 sek.
Mjuk frukt	Skärs i mindre bitar	200 g	10 sek.
Vitlök	Skalas och delas	5-8 klyftor	5 sek.
Morötter, råa	Skalas och skärs i bitar à 1 cm	150 g	5 korta tryck och 10 sek

Choklad	Kyls och skärs i bitar à 1 cm	50 g	5 korta tryck och 10 sek.
---------	-------------------------------	------	---------------------------

VIKTIGT!

För att undvika att skada kniv och behållare bör följande inte tillredas i minihackaren: korn, is, muskotnöt och kaffeböner. Skador som uppstått där av omfattas inte av reklamationsrätten.

Sätt i kontakten i ett vägguttag. Starta apparaten genom att trycka på strömbrytaren och hålla den intryckt så länge du önskar mixa. Det rekommenderas att starta med små korta tryck på knappen och därefter låta apparaten arbeta oavbrutet tills önskat resultat uppnåtts. Hastigheten kan justeras steglöst genom att vrida på hastighetsreglaget högst upp på motordelen. Tryck på turboknappen om du tillfälligt önskar högre hastighet. Notera att minihackaren endast får köras i 15 sekunder åt gången. Därefter måste paus på 1 minut göras innan minihackaren används igen. Under användning hålls motordelen med den ena handen och behållarens handtag med den andra handen.

Efter användning tas motordelen bort från behållaren genom att vrida den motsols och sedan lyfta den uppåt. Därefter tas locket på behållaren bort genom att vrida locket. Knivdelen avlägsnas försiktigt.

VIKTIGT!

Kniven är mycket vass och ska därför hanteras med försiktighet. Ta aldrig av locket innan kniven står helt still.

Så används vispen

Vispen används endast för att vispa grädde, äggvitor, lättare smet som t ex pannkakssmet eller kakmixer samt färdiga dessertmixer.

Montera vispen genom att trycka upp den ordentligt i visphållaren och montera därefter visphållaren på motordelen genom att vrida den motsols. Placera vispen i behållaren innan apparaten startas. Tryck på strömbrytaren för att starta vispningen. Hastigheten kan justeras steglöst genom att vrida på hastighetsreglaget högst upp på motordelen. Tryck på turboknappen om du tillfälligt önskar högre hastighet.

Notera: vispen får endast användas i 2 minuter åt gången. Därefter måste paus på 1 minuter göras.

Efter användning tas vispen bort från motordelen genom att vrida vispen medsols. Därefter tas vispen bort från hållaren genom att dra vispen neråt. Dra ur kontakten efter användning.

Rengöring och underhåll

- Motordelen och minihackarens lock får endast rengöras med en fuktig trasa eller fuktat hushållspapper.

- Visphållaren och mixerstaven diskas för hand men se till så att vatten inte kommer in i mixerskaftet ovanifrån. De övriga delarna kan diskas i diskmaskin.
- Låt aldrig knivdelarna ligga länge i vatten.
- Plastdelarna kan missfärgas av t ex morötter, rödbetor etc. Smörj därför lite vegetabilisk olja på delarna innan de rengörs.

Viktigt!

Motordelen får aldrig sköljas under rinnande vatten eller neddoppas i vatten eller andra vätskor. Motordelen får heller aldrig diskas i diskmaskin.

Notera: behållare och skål får inte användas i mikrovågsugn.

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning

- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

Lagstadgade konsumenträttigheter

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 7714
220-240 V ~, 50 Hz
1000 W



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug, når der sættes dele på eller tages dele af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Motordelen må ikke neddyppes i vand eller andre væsker. Apparatets øvrige dele må ikke vaskes i opvaskemaskine.
5. Apparatet må ikke anvendes af børn. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde.
6. Børn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Dette apparat kan anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
8. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
9. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
10. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
11. Apparatet bør kun anvendes til tilberedning af levnedsmidler.

12. Apparatet må ikke bruges uafbrudt uden pause. Maksimal anvendelsestid: 1 minut. Vent mindst 1 minut, før apparatet bruges igen.
13. Det er meget vigtigt at rengøre apparatet og beholderen omhyggeligt efter brug, eftersom de kommer i kontakt med levnedsmidler.
14. Håndter apparatet forsigtigt, da knivene er meget skarpe! Rør ikke ved knivene under brug. Sørg for, at hverken fingre eller redskaber kommer i kontakt med knivene! Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden kniven rengøres.
15. Vær ekstra omhyggelig når der er varme væsker i beholderen, da der kan forekomme stænk op over kanten.
16. Dette apparat er kun beregnet til miksning af mindre mængder.
17. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
18. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
19. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
20. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Før ibrugtagning

Tør stavblenderen af med en fugtig klud før brug.

Stavblenderen kan bruges til at blende, piske og hakke hurtigt og let. Perfekt til puréer, supper, dressinger, babymad, milkshakes og saucer, piske fløde eller til at hakke nødder med.

Stavblenderen bruges i den medfølgende beholder, men kan også bruges i f.eks. skåle, kander eller gryder/kasseroller. Ved brug i anden skål eller gryde, skal der udvises forsigtighed for at undgå stænk. Hvis den skal bruges direkte i gryder/kasseroller, skal du fjerne gryden/kasserollen fra komfuret, så stavblenderen ikke udsættes for høje temperaturer (maks. 75-80 °C) fra den varme bund.

Beskrivelse (se billede side 3)

1. Trinløs hastighedsregulator
2. Tænd/sluk-knap
3. Turboknap
4. Aftagelig blenderstav
5. Holder til piskeris
6. Piskeris
7. Låg til minihakkeren
8. Knivdel til minihakkeren
9. Minihakkerens beholder 750 ml
10. Glideplade
11. Beholder til stavblender 600 ml
12. Motordel

Brug

Fastgør det aftagelige blenderskaft på motordelen ved at dreje blenderskaftet mod uret på motordelen, indtil den sidder ordentligt fast. Sæt stikket i en stikkontakt. Sørg for, at ledningen ikke er i vejen.

Sænk stavblenderen ned i ingredienserne, før du starter for at undgå stænk. Tryk på tænd/sluk-knappen og før forsigtigt stavblenderen op og ned langs siderne i roterende bevægelser i bægeret. Hastigheden kan derefter justeres trinløst ved at dreje på hastighedsregulatoren højest oppe på motordelen. Tryk på turboknappen hvis du midlertidigt ønsker en højere hastighed.

Hold knappen inde i intervaller på ca. 10 sekunder, slip knappen et kort øjeblik og start igen. Når man slipper tænd/sluk-knappen eller turboknappen stopper motoren med det samme. Gentag indtil den ønskede konsistens er nået.

Eftersom stavblenderen arbejder hurtigt, er de fleste ingredienser færdige på under et minut, og det er derfor godt at arbejde i korte intervaller, særligt i starten når man ikke er så vant til at bruge den.

Bemærk, at stavblenderen kun må køre 1 minut ad gangen. Derefter skal der holdes en pause på 1 minutter, før stavblenderen må bruges igen.

Efter brug tages stavblenderen op af beholderen eller skålen og stikket trækkes ud.

Blenderskiftet afmonteres ved at dreje det med uret.

Rengør altid stavblenderen efter brug. Læs mere under "Rengøring og vedligeholdelse".

Sådan bruges minihakkeren

Minihakkeren er perfekt til at hakke råvarer såsom kød, ost, løg, urter, hvidløg, gulerødder, nødder etc.

Bemærk: Knivdelen er meget skarp! Hold aldrig direkte på knivsbladet, men kun i plastdelen.

Beholderen anbringes på en plan flade, hvorefter knivdelen sættes på akslen i midten af beholderen.

Hæld de ingredienser i, som skal hakkes. Påsæt låget og drej det fast på beholderen.

Stavblenderens motordel låses derefter fast på beholderens låg ved at dreje det fast med uret.

Minihakkeren er beregnet til brug med mindre mængder, og den må derfor maks. bearbejde de mængder, der er angivet i tabellen for at opnå et tilfredsstillende resultat og få at undgå at overbelaste apparatet.

Vejledende mængder og tilberedningstider:

Type	Tilberedelse	Max. mængde	Ca. tid
Kød	Skæres i stykker à 2 cm	250 g	10 sek.
Krydderurter	Skylles, ribbes og tørres godt	50 g	10 sek.
Hasselnødder/ mandler	Kun selve nødden og ikke skallen	150 g	10 sek.
Ost	Skæres i mindre tern	100 g	10 sek.
Brød	Skæres i mindre tern	80 g	10 sek.
Løg	Pilles og skæres i stykker à 2-3 cm	200 g	10 sek.

Blød frugt	Skæres i mindre stykker	200 g	10 sek.
Hvidløg	Pilles og deles i fed	5-8 fed	5 sek.
Gulerødder, rå	Skrælles og skæres i stykker à 1 cm	150 g	5 korte tryk og 10 sek
Chokolade	Afkøles i frostrum og skæres i stykker à 1 cm	50 g	5 korte tryk og 10 sek.

VIGTIGT!

For at undgå skade på kniv og beholder bør følgende ikke køres i minihakkeren: korn, is, muskatnød og kaffebønner. Førnævnte kan forårsage skade, som ikke er omfattet af reklamationsretten.

Sæt stikket i en stikkontakt. Start apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen og hold den indtrykket, så længe du ønsker at blende. Det anbefales at starte med små korte tryk på knappen og derefter lade apparatet køre uafbrudt, indtil det ønskede resultat er nået. Hastigheden kan justeres trinløst ved at dreje på hastighedsregulatoren højest oppe på motordelen. Tryk på turboknappen hvis du midlertidigt ønsker en højere hastighed.

Bemærk at minihakkeren kun må køres i 15 sekunder ad gangen. Derefter skal der holdes en pause på 1 minut, før minihakkeren må bruges igen. Under brug holdes motordelen med den ene hånd, og beholderens håndtag med den anden.

Efter brug fjernes motordelen fra beholderen ved at dreje den mod uret og derefter løfte den opad. Derefter fjernes beholderens låg ved at dreje det. Knivdelen løsnes forsigtigt.

VIGTIGT!

Kniven er meget skarp og skal omgås med største forsigtighed. Tag aldrig låget af, før kniven står helt stille.

Sådan bruges piskeriset

Piskeriset bruges kun til at piske fløde, æggehvinder, lettere dej som fx pandekagedej eller kageblanding samt til færdige dessertblandinger.

Monter piskeriset ved at skubbe det fast i piskeris-holderen og monter derefter piskeris-holderen på motordelen ved at dreje den mod uret. Anbring piskeriset i beholderen, før apparatet startes. Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte piskningen. Hastigheden kan justeres trinløst ved at dreje på hastighedsregulatoren højest oppe på motordelen. Tryk på turboknappen hvis du midlertidigt ønsker en højere hastighed.

Bemærk at piskeriset kun må køre 2 minutter ad gangen. Derefter holdes der en pause på 1 minut.

Efter brug fjernes piskeriset fra motordelen ved at dreje piskeriset mod uret. Derefter fjernes piskeriset fra holderen ved at trække piskeriset nedad. Tag stikket ud efter brug.

Rengøring og vedligeholdelse

- Motordelen og minihakkerens låg bør kun rengøres med en fugtig klud eller fugtig køkkenrulle.
- Piskeris-holderen og blenderstaven vaskes op i hånden, men sørg for at der ikke kommer vand ind i blenderskaftet ovenfra. De øvrige dele tåler maskinopvask.
- Lad aldrig knivdelene ligge længe i vandet.
- Plastdelene kan misfarves af f.eks. gulerødder, rødbeder osv. Smør derfor lidt vegetabilsk olie på delene, inden de rengøres.

Vigtigt!

Motordelen må aldrig skylles under rindende vand eller neddyppes i vand eller andre væsker. Motordelen må naturligvis heller ikke vaskes i opvaskemaskine.

Bemærk: Beholder og skål må ikke bruges i mikroovn.

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer
- mekanisk skade, overbelastning
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug)
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug

Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

OBH Nordica Denmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 7714

220-240 V ~, 50 Hz

1000 W



Ret til løbende ændringer forbeholdes.

Sikkerhet og el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke brukes.
4. Motordelen må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarsbevist forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
9. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
10. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
11. Apparatet er kun beregnet for tilberedning av mat.
12. Apparatet må ikke brukes kontinuerlig uten pause. Maksimal brukstid: 1 minutt. Vent i 1 minutt før du bruker apparatet igjen.

13. Det er veldig viktig og rengjøre apparatet og tilbehøret ordentlig, da de er i berøring med mat.
14. Behandle apparatet forsiktig, knivene er veldig skarpe! Rør ikke knivene mens apparatet er i bruk. Sørg for at verken fingre eller redskap kommer i kontakt med knivene! Ta alltid støpslet ut av kontakten.
15. Vær forsiktig hvis du har varm væske i beholderen, da det kan sprute.
16. Dette apparatet er kun beregnet for bruk til miksing av mindre mengder.
17. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
18. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
19. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
20. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Før bruk

Tørk av stavmikseren med en fuktig klut før bruk.

Stavmikseren kan brukes til å blande, vispe og hakke raskt og enkelt. Perfekt til puré, suppe, dressing, barnemat, milkshake og sauser samt til visping av fløte eller hakking av nøtter og liknende.

Stavmikseren brukes i beholderen som følger med, men den kan også brukes i boller, kanner eller gryter/kasseroller. Hvis du bruker den i en annen bolle

eller beholder, må du være forsiktig for å unngå sprut. Hvis den skal brukes rett i gryter/kasseroller, må du ta den bort fra stekeplaten, slik at ikke mikseren utsettes for høye temperaturer (maks. 75–80 °C) fra den varme bunnen på gryten.

Beskrivelse (se bilde side 3)

1. Trinnløs hastighetsregulering
2. Strømbryter
3. Turboknapp
4. Avtakbar mikserstav
5. Holder for visp
6. Visp
7. Løkk til minihakkeren
8. Knivdel til minihakkeren
9. Beholder til minihakker 750 ml
10. Sklisikker plate
11. Beholder til stavmikser 600 ml
12. Motordel

Bruksanvisning

Sett det avtakbare mikserskaftet på motordelen ved å vri mikserskaftet på motordelen i retning mot klokken til det sitter ordentlig fast. Sett støpselet inn i en stikkontakt. Pass på at ledningen ikke henger i veien.

Senk stavmikseren ned i ingrediensene før du starter den for å unngå sprut. Trykk på strømbryteren og før stavmikseren forsiktig opp og ned med roterende bevegelser langs sidene i begeret. Hastigheten kan deretter justeres trinnløst ved å vri på hastighetsreguleringen øverst på motordelen. Trykk på turboknappen hvis du midlertidig vil ha høyere hastighet.

Hold inne knappen i intervaller på ca. 10 sekunder, slipp knappen et kort øyeblikk, og start på nytt. Når du slipper strømbryteren eller turboknappen, stanser motoren umiddelbart. Gjenta til du har oppnådd ønsket konsistens.

Stavmikseren jobber raskt, og derfor er de fleste ingredienser ferdige på under ett minutt. Du bør dermed jobbe i korte intervaller, særlig i starten når du ikke er så kjent med stavmikseren.

Merk at stavmikseren bare må kjøres i 1 minutt om gangen. Deretter må det være en pause på 1 minutt før stavmikseren brukes igjen.

Etter bruk tar du stavmikseren opp av beholderen eller bollen og drar ut kontakten.

Ta av mikserskaftet ved å vri det i klokkeretning.

Rengjør alltid mikserstaven etter bruk. Du finner flere instruksjoner under «Rengjøring og vedlikehold».

Slik bruker du minihakkeren

Minihakkeren er perfekt til å hakke råvarer som kjøtt, ost, løk, urter, hvitløk, gulrøtter, nøtter osv.

OBS! Knivdelen er veldig skarp. Ta aldri rett på knivbladene, bare på plastdelen.

Plasser beholderen på en plan overflate, og sett deretter knivdelen på akselen i midten av beholderen.

Fyll på med de ingrediensene du vil hakke. Sett på lokket og vri det fast på beholderen.

Lås deretter motordelen på mikserstaven fast på beholderlokket ved å vri i klokkeretning til det sitter fast.

Minihakkeren er beregnet til bruk på mindre mengder. For å få et tilfredsstillende resultat og unngå å overbelaste apparatet må du derfor ikke bearbeide større mengder enn de som er angitt i tabellen.

Veiledende mengder og tilberedningstider:

Type	Tilberedelse	Maks. mengde	Ca. tid
Kjøtt	Skjæres i stykker à 2 cm	250 g	10 sek.
Krydderurter	Skylles, ribbes og tørkes godt	50 g	10 sek.
Hasselnøtter/ mandler	Kun selve nøtten og ikke skallet	150 g	10 sek.
Ost	Skjæres i mindre terninger	100 g	10 sek.
Hvitløk	Renskes og deles i fedd	5-8 fedd	5 sek.
Gulrøtter, rå	Skrelles og skjæres i stykker à 1 cm	150 g	5 korte trykk og 10 sek
Løk	Renskes og skjæres i stykker à 2-3 cm	200 g	10-10 sek.
Brød	Skjæres i mindre terninger	80 g	10 sek
Bløte frukter	Skjæres i mindre stykker	200 g	10 sek

Sjokolade	Avkjøles i fryser og skjæres i stykker á 1 cm	50 g	5 korte trykk og 10 sek
-----------	---	------	-------------------------

VIKTIG!

For å unngå å skade kniv og beholder bør du ikke tilberede følgende i minihakkeren: korn, is, muskatnøtt og kaffebønner. Skader som oppstår på grunn av dette, omfattes ikke av reklamasjonsretten.

Sett inn støpselet i en stikkontakt. Start apparatet ved å trykke på strømbryteren og holde den inne så lenge du ønsker å mikse. Du bør starte med små, korte trykk på knappen og deretter la apparatet arbeide uavbrutt til ønsket resultat er oppnådd. Hastigheten kan justeres trinnløst ved å vri på hastighetsbryteren øverst på motordelen. Trykk på turboknappen hvis du midlertidig vil ha høyere hastighet.

Merk at minihakkeren bare må kjøres i 15 sekunder om gangen. Deretter må du ta pause i 1 minutt før du bruker minihakkeren igjen. Under bruk holder du motordelen med den ene hånden og beholderens håndtak med den andre hånden.

Etter bruk tar du av motordelen fra beholderen ved å vri den mot klokken og deretter løfte den oppover. Ta deretter lokket av beholderen ved å vri på lokket. Løsne knivdelen forsiktig.

VIKTIG!

Kniven er veldig skarp og må derfor behandles forsiktig. Ta aldri av lokket før kniven står helt stille.

Slik bruker du vispen

Vispen må bare brukes til å vispe fløte, eggehvite, lettere rører som f.eks. pannekakerøre eller kakemikser samt ferdige dessertmikser.

Monter vispen ved å trykke den ordentlig opp i vispholderen, og monter deretter vispholderen på motordelen ved å vri den mot klokken. Plasser vispen i beholderen før du starter apparatet. Trykk på strømbryteren for å starte vispingen. Hastigheten kan justeres trinnløst ved å vri på hastighetsbryteren øverst på motordelen. Trykk på turboknappen hvis du midlertidig vil ha høyere hastighet.

Merk: Vispen må bare brukes i 2 minutter om gangen. Deretter må det være en pause på 1 minutt.

Etter bruk tar du vispen av motordelen ved å vri vispen i klokkeretning. Løsne deretter vispen fra holderen ved å dra vispen nedover. Dra ut kontakten etter bruk.

Rengjøring og vedlikehold

- Motordelen og minihakkerlokket skal bare rengjøres med en fuktig klut eller fuktet husholdningspapir.
- Vispholderen og mikserstaven vaskes for hånd, men pass på at det ikke kommer inn vann i mikserskaffet ovenfra. De andre delene kan vaskes i oppvaskmaskin.
- La aldri knivdelene ligge lenge i vann.
- Plastdelene kan bli misfarget av for eksempel gulrøtter og rødbeter. Smør derfor litt vegetabilsk olje på delene før du rengjør dem.

Viktig!

Motordelen må aldri skylles under rennende vann eller dyppes ned i vann eller andre væsker. Motordelen må heller aldri vaskes i oppvaskmaskin.

Merk: Beholder og skål kan ikke brukes i mikrobølgeovn.

Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsplass.

BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling

fra eventuell transportør.

Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningsvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

Lovbestemte forbrukerrettigheter

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Groupe SEB Norway AS

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge

Telephone: +47 22 96 39 30

www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 7714

220-240 V ~, 50 Hz

1000 W



Rett til fortløpende endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen, laitteen osia kiinnitettäessä tai irrotettaessa sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Moottoriosaa ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen liitosjohto lasten ulottumattomissa.
6. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.
7. Laitetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, mikäli käyttö tapahtuu valvotusti tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
8. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
9. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
10. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
11. Laite on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden valmistukseen.
12. Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti ilman

taukoa. Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti enintään 1 minuutin, minkä jälkeen on pidettävä vähintään 1 minuutin tauko.

13. Laite ja astia on erittäin tärkeää puhdistaa käytön jälkeen huolellisesti, koska ne molemmat ovat kosketuksissa elintarvikkeiden kanssa.
14. Laitetta tulee käsitellä varoen, sillä terät ovat erittäin teräviä! Älä koske teriin käytön aikana. Varo, etteivät sormet tai mitkään esineet pääse kosketuksiin terien kanssa! Irrota pistotulppa aina pistorasiasta ennen terän puhdistusta.
15. Noudata erityistä varovaisuutta käsitellessäsi kuumia nesteitä, sillä ne saattavat roiskua astian reunan yli.
16. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan pienien määrien sekoittamiseen.
17. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
18. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
19. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
20. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Ennen käyttöä

Pyyhi sauvasekoitin kostealla liinalla ennen käyttöä.

Sauvasekoittimella voi sekoittaa, vatkata ja hienontaa aineksia nopeasti ja helposti. Se soveltuu erinomaisesti esimerkiksi soseiden, keittojen, salaattinkastikkeiden, vauvanruokien, pirtelöiden ja kastikkeiden valmistukseen, kerman vaahdottamiseen tai pähkinöiden ja muiden vastaavien rouhimiseen.

Sauvasekoitinta voi käyttää sen mukana toimitettavassa kulhossa tai muussa kulhossa, kannussa tai padassa tai kattilassa. Jos käytät sauvasekoitinta muussa kulhossa tai astiassa, noudata erityistä varovaisuutta, etteivät sekoitettavat ainekset roisku. Jos käytät sauvasekoitinta padassa tai kattilassa, nosta kattila pois liedeltä, jotta kattilan kuuma pohja ei kuumenna sauvasekoitinta liikaa (enimmäislämpötila 75–80 °C).

Kuvaus (katso sivulla 3 oleva kuva)

1. Portaaton nopeudensäädin
2. Virtakytkin
3. Turbopainike
4. Irrotettava sekoitussauva
5. Vispilän pidike
6. Vispilä
7. Teholeikkurin kulhon kansi
8. Teholeikkurin teräosa
9. Teholeikkurin kulho, 750 ml
10. Levy
11. Sauvasekoittimen kulho, 600 ml
12. Moottoriossa

Käyttäminen

Kiinnitä irrotettava sekoitinvarsi moottoriosaan kiertämällä sitä varovasti vastapäivään, kunnes se on tukevasti paikoillaan. Työnnä pistoke sähköpistorasiaan. Katso, ettei liitosjohto ole tiellä.

Roiskeiden välttämiseksi upota sauvasekoitin ainesten joukkoon ennen laitteen käynnistämistä. Paina virtakatkaisinta. Liikuta sauvasekoitinta varovasti ylös ja alas astian reunoja pitkin hitain, pyörittävin liikkein. Voit säätää nopeutta portaattomasti kiertämällä moottoriosan yläosassa olevaa nopeudensäädintä. Jos haluat väliaikaisesti lisätä nopeutta, paina turbopainiketta.

Pidä kytkin painettuna noin 10 sekunnin ajan, vapauta se sitten hetkeksi ja paina uudelleen. Moottori pysähtyy heti, kun virtakytkin tai turbopainike vapautetaan. Jatka näin, kunnes ainesten koostumus on halutunlainen.

Sauvasekoitin on nopea, joten useimmat ainekset tulevat valmiiksi alle minuutissa. Siksi sauvasekoitinta kannattaa käyttää vain lyhyitä jaksoja kerrallaan erityisesti aluksi, kun sekoittimeen ei ole tottunut.

Huomaa, että sauvasekoitinta saa käyttää kerrallaan vain 1 minuutin ajan. Sen jälkeen on pidettävä 1 minuutin tauko, ennen kuin sauvasekoitinta voi jälleen käyttää.

Ota sauvasekoitin käytön jälkeen pois kulhosta tai astiasta ja irrota pistotulppa pistorasiasta.

Sekoitinvarsi irrotetaan kiertämällä sitä myötäpäivään.

Puhdista sauvasekoitin aina käytön jälkeen. Lisää ohjeita on kohdassa Puhdistus ja hoito.

Teholeikkurin käyttö

Teholeikkuri sopii hyvin esim. seuraavien aineiden hienontamiseen: liha, juusto, sipuli, yrtit, valkosipuli, porkkana, pähkinät jne.

Tärkeää: Teräosa on erittäin terävä! Tartu aina terän muoviosaan, älä milloinkaan itse terään.

Sijoita teholeikkurin kulho tasaiselle alustalle ja kiinnitä teräosa kulhon keskellä olevaan akseliin.

Aseta hienonnettavat ainekset kulhoon. Kiinnitä kansi ja kierrä se kiinni astiaan.

Lukitse sauvasekoittimen moottoriosan astian kanteen kiertämällä sitä myötäpäivään.

Teholeikkuri on tarkoitettu pienten määrien hienontamiseen. Jotta saavutetaan haluttu tulos ja jotta laite ei ylikuumene, teholeikkurilla voidaan käsitellä korkeintaan taulukossa ilmoitettuja määriä.

Ohjeellisia määriä ja käsittelyaikoja:

Aines	Esivalmistelut	Enimmäismäärä	Aika
Liha	Leikataan 2 cm:n paloiksi	250 g	n. 10 sekuntia
Mausteyrtit	Huuhdellaan, irrotetaan varsista ja kuivataan huolellisesti	50 g	n. 10 sekuntia
Hasselpähkinät ja mantelit	Vain itse pähkinät ja mantelit, ei kuorta	150 g	n. 10 sekuntia
Juusto	Leikataan pienehköiksi kuutioiksi	100 g	n. 10 sekuntia

Leipä	Leikataan pienehköiksi kuutioiksi	80 g	n. 10 sekuntia
Sipuli	Kuoritaan ja leikataan 2 - 3 cm:n paloiksi	200 g	n. 10 sekuntia
Pehmeät hedelmät	Leikataan pienehköiksi paloiksi	200 g	n. 10 sekuntia
Valkosipuli	Kuoritaan ja erotetaan kynsiksi	5 - 8 kynttä	n. 5 sekuntia
Raaka porkkana	Kuoritaan ja leikataan 1 cm:n paloiksi	150 g	5 lyhyttä painallusta, ja n. 10 sekuntia
Suklaa	Jäähdytetään kovaksi ja paloitellaan 1 cm:n paloiksi	50 g	5 lyhyttä painallusta, ja n. 10 sekuntia

TÄRKEÄÄ!

Osien ja kulhon vaurioitumisen ehkäisemiseksi sauvasekoittimella ei saa hienontaa seuraavia aineksia: jyvät, jää, muskottipähkinät ja kahvipavut. Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat syntyneet näiden ainesten käsittelemisestä.

Työnnä pistoke sähköpistorasiaan. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä. Pidä sitä painettuna niin kauan kuin haluat sekoittaa. Paina kytkintä ensin muutaman kerran lyhyesti ja sen jälkeen yhtäjaksoisesti, kunnes haluttu lopputulos on saavutettu. Nopeutta voidaan portaattomasti kiertämällä moottoriosan yläosassa näkyvää nopeudensäädintä. Jos haluat väliaikaisesti lisätä nopeutta, paina turbopainiketta.

Huomaa, että teholeikkuria saa käyttää vain 15 sekuntia kerrallaan. Sen jälkeen on pidettävä 1 minuutin tauko, ennen kuin teholeikkuria käyttämistä jatketaan. Kun käytät laitetta, pidä toisella kädellä kiinni moottoriosasta ja toisella kulhon kahvasta.

Irrota moottoriosan kulhosta käytön jälkeen kiertämällä sitä vastapäivään ja nostamalla se ylös. Irrota tämän jälkeen kansi kulhosta kiertämällä kantta. Irrota teräosa varovasti.

TÄRKEÄÄ!

Teräosa on erittäin terävä, joten sitä on käsiteltävä varovaisesti. Älä koskaan avaa kantta, ennen kuin teräosa on täysin pysähtynyt.

Vispilän käyttö

Vispilällä voi vispata vain kermaa, munanvalkuaisia ja kevyitä taikinoita, kuten pannukakku- ja kakkutaikinoita sekä valmiita jälkiruokasekoituksia.

Kiinnitä vispilä painamalla se kunnolla kiinni vispilän pidikkeeseen. Kiinnitä tämän jälkeen vispilänpidike moottoriosaan kiertämällä myötäpäivään. Aseta vispilä kulhoon ennen laitteen käynnistämistä. Käynnistä vatkaminen painamalla virtakytkintä. Voit säätää nopeutta portaattomasti kiertämällä moottoriosan yläosassa näkyvää nopeudensäädintä. Jos haluat väliaikaisesti lisätä nopeutta, paina turbopainiketta.

Huomioi, että vispilää saa käyttää vain 2 minuuttia kerrallaan. Sen jälkeen on pidettävä 1 minuutin tauko.

Irrota vispilä käytön jälkeen moottoriosasta kiertämällä vispilää myötäpäivään. Irrota vispilä tämän jälkeen pitimestä vetämällä vispilää alaspäin. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

Puhdistus ja kunnossapito

- Moottoriosan ja teholeikkurin kannen saa puhdistaa ainoastaan kostealla liinalla tai talouspaperilla.
- Vispilän pidin ja sekoitussauva pestään käsin, mutta älä päästä vettä sekoitussauvaan ylhäältäpäin. Muut osat voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Älä koskaan jätä teräosaa likoamaan pitkäksi aikaa.
- Esimerkiksi porkkanat ja punajuuret voivat värjätä muoviosia. Jos muoviosat ovat värjäytyneet, levitä niihin hieman kasviöljyä ennen niiden puhdistamista.

Tärkeää!

Älä koskaan huuhtele moottoriosaa juoksevassa vedessä tai upota sitä veteen tai muuhun nesteeseen. Moottoriosaa ei myöskään saa pestä astianpesukoneessa.

Huomaa: Kulhoa ja astiaa ei saa käyttää mikroaaltouunissa.

Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähkölaitteet ja elektroniset laitteet on kerättävä uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähkölaitteet ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystunnuksella, on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.

OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

Kuluttajan lakisääteiset oikeudet

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Groupe SEB Finland OY

Pakkalankuja 6
01510 Vantaa
Finland
Telephone: +358 9 8946 150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 7714
220-240 V ~, 50 Hz
1000 W



Oikeus muutokseen pidätetään.

Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, when parts are applied or removed from the appliance and before cleaning and maintenance.
4. The motor section must not be immersed into water or other liquids. The other parts of the blender must not be washed in a dish washing machine.
5. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
8. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
9. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
10. The appliance should only be used under supervision.
11. The appliance should only be used for preparation of food.

12. The appliance must not be used continuously without a break. Maximum time of use: 1 minute. Wait at least 1 minute before using the appliance again.
13. It is very important to clean the appliance and the vessel carefully after use, since they both get into contact with food.
14. The appliance should be handled with care, as the knives are very sharp! Do not touch the knives during use. Make sure that neither fingers nor utensils come into contact with the knives! Always pull out the plug before cleaning the knife.
15. Pay special attention when the vessel contains hot liquids, as drops over the rim may occur.
16. This appliance is only intended to blend small portions.
17. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
18. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
19. The appliance is for domestic use only.
20. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

Before use

Wipe the stick mixer with a damp cloth before use.

The stick mixer can be used for mixing, whisking and chopping quickly and simply. Perfect for purées, soups, dressings, baby food, milkshakes and sauces, for whipping cream or chopping nuts, etc.

The stick mixer should be used in the container provided, but can also be used in bowls, pots or pans. If you use it with another bowl or vessel, you should be careful to avoid splashes. If you intend to use it directly in pans, remove them from the stove so that the mixer is not exposed to high temperatures (max. 75-80°C) from the hot base of the saucepan.

Description (see image on page 3)

1. Variable speed control
2. Power switch
3. Turbo button
4. Removable mixer stick
5. Holder for whisk
6. Whisk
7. Lid for mini-chopper
8. Blade for mini-chopper
9. Mini-chopper container 750 ml
10. Non-slip plate
11. Container for stick mixer 600 ml
12. Motor unit

Use

Attach the removable mixer shaft to the motor unit by firmly turning the mixer shaft anti-clockwise onto the motor unit until it is securely attached. Plug the appliance in. Make sure the cord does not get in the way.

Immerse the stick mixer into the ingredients before starting it to avoid splashing. Press the power switch and carefully move the stick mixer up and along the sides of the bowl in rotating movements. The speed can then be continuously adjusted by turning the speed control at the top of the motor section. Press the turbo button if you temporarily want a higher speed.

Press and hold the button in intervals of around 10 seconds. Release the button briefly and start again. When you release the power switch or turbo button, the motor stops immediately. Repeat until you achieve the required consistency.

As the stick mixer works quickly, most ingredients are ready in under a minute, so it is a good idea to work in short intervals, especially initially when you are not used to working with the stick mixer.

Note that the stick mixer should only be used for 1 minute at a time. You must then pause for 1 minute before using the stick mixer again.

After use, remove the stick mixer from the container or vessel and unplug it.

The mixer shaft can be removed by turning it clockwise.

Always clean the mixer stick after use. For more instructions, see “Cleaning and maintenance”.

How to use the mini-chopper

The mini-chopper is perfect for chopping ingredients such as meat, cheese, herbs, garlic, carrot, nuts, etc.

NB: The blade is very sharp! Never touch the blade directly. Instead use the plastic part.

Place the container on a flat surface, then attach the blade to the axle in the middle of the container.

Fill with the ingredients to be chopped. Attach the lid and turn it securely only to the container.

The mixer stick's motor unit is then locked securely onto the container's lid by turning it firmly clockwise.

The mini-chopper is intended for use with smaller quantities, and so it should only be used with the quantities specified in the table in order to guarantee optimum results and to avoid overloading the appliance.

Guiding quantities and cooking time:

Type	Preparation	Maximum quantity	Approx. time
Meat	Cut into 2 cm pieces	250 g	10 sec.
Herbs	Rinse, string and dry well	50 g	10 sec.
Hazelnuts/almonds	Only the nut itself and not the shell	150 g	10 sec.
Cheese	Cut into small cubes	100 g	10 sec.
Bread	Cut into small cubes	80 g	10 sec.

Onion	Peel and cut into 2-3 cm pieces	200 g	10 sec.
Soft fruit	Cut into small pieces	200 g	10 sec.
Garlic	Peel and separate the cloves	5-8 cloves	5 sec.
Carrots, raw	Peel and cut into 1 cm pieces	150 g	5 short pushes and 10 sec.
Chocolate	Keep in freezer and cut into 1 cm pieces	50 g	5 short pushes and 10 sec.

IMPORTANT!

To avoid damaging the blade and container, the mini-chopper should not be used to chop the following: corn, ice, nutmeg and coffee beans. Damage arising from use for this purpose is not covered by the right of return.

Plug the appliance into a wall socket. Switch on the appliance by pressing and holding the power switch as long as you wish to mix. It is recommended to start with small short presses of the button, and then allow the appliance to work uninterrupted until the required results are achieved. The speed can be continuously adjusted by turning the speed control at the top of the motor section. Press the turbo button if you temporarily want a higher speed.

Note that the mini-chopper can only be operated for 15 seconds at a time. You must then pause for 1 minute before using the mini-chopper again. During use, hold the motor unit with one hand and the container's handle with the other hand.

After use, remove the motor unit from the container by turning it clockwise and then lifting it upwards. Then remove the lid from the container by turning it. Carefully remove the blade unit.

IMPORTANT!

The blade is very sharp and therefore must be handled with care. Never remove the lid until the blade has stopped completely.

How to use the whisk

The whisk can only be used to whip cream, egg whites, light batter, such as pancake batter or cake mixes, and ready-made dessert mixes.

Attach the whisk by pressing it firmly into the whisk holder and then attach the whisk holder to the motor unit by turning it anti-clockwise. Place the whisk in the container before starting the appliance. Press the power switch to start whisking. The speed can be continuously adjusted by turning the speed control at the top of the motor section. Press the turbo button if you temporarily want a

higher speed.

Note: the whisk should only be used for 2 minutes at a time. You must then pause for 1 minute.

After use, remove the whisk from the motor unit by turning it anti-clockwise. Then remove the whisk from the container by pulling the whisk down. Unplug the appliance after use.

Cleaning and maintenance

- The motor unit and the mini-chopper's lid may only be cleaned with a damp cloth or damp kitchen paper.
- The whisk holder and mixer stick should be washed by hand, but make sure that the water does not get into the mixer shaft from above. The other parts are dishwasher-proof.
- Never leave the blade units in water.
- Plastic parts may be discoloured by food such as carrots, beetroot, etc. Grease the parts with a little vegetable oil before cleaning them.

Important!

The motor unit must never be rinsed under running water or immersed in water or other liquids. The motor unit must never be placed in the dishwasher.

Note: the container and bowl may not be used in a microwave oven.

Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

SE-172 66 Sundbyberg

Phone.: +46 08-629 25 00

www.obhnordica.com

Technical Data

OBH Nordica 7714

220-240 V ~, 50 Hz

1000 W



We reserve the right to make changes without notice.

